



# Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e il Giappone per evitare le doppie imposizioni

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 17 novembre 2021<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 16 luglio 2021<sup>3</sup> che modifica la Convenzione del 19 gennaio 1971<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Giappone intesa ad evitare la doppia imposizione nel campo delle imposte sul reddito è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

## **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2021 2830

<sup>3</sup> FF 2021 2832

<sup>4</sup> RS 0.672.946.31

